Oversættelse fra tysk © 2018 Elster GmbH · Edition 05.18

Honeywell
krom/schroder

(D) (GB) (F) (NL) (I) (E) (DK) (S) (N) (P) (GR)
(TR) (CZ) (PL) (RUS) (H) → www.docuthek.com

Driftsvejledning
Lufttrykvagt DL 2E, DL 4E, DL 14E, DL 35E



Cert. version 05.18

Indholdsfortegnelse

Lufttrykvagt DL 2E, DL 4E, DL 14E, DL 35E . . 1
Indholdsfortegnelse 1
Sikkerhed 1
Kontrol af brugen 2
Typebetegnelse 2
Delenes betegnelse 2
Typeskilt 2
Indbygning 2
Installation 3
Indstilling 3
Funktionstest 4
Tilbehør 4
Beslag L 4
Beslag Z 4
Motorflange-adapter 5
Slangesæt 5
Tekniske data 5
Levetid 5
Logistik 6
Certificering 6
Overensstemmelseserklæring 6
Kontakt 6

Sikkerhed

Skal læses og opbevares

Læs denne vejledning nøje igennem inden montage og ibrugtagning. Efter montagen overdrages vejledningen til ejeren. Denne enhed skal installeres og tages i brug efter de gældende forskrifter og standarder. Vejledningen findes også på www.docuthek.com.

Tegnforklaring

•, **1**, **2**, **3**... = Rækkefølge
▷ = Henvisning

Ansvar

For skader, som skyldes manglende overholdelse af vejledningen eller er i modstrid med produktets anvendelse, fralægger vi os ethvert ansvar.

Sikkerhedshenvisninger

Sikkerhedsrelevante informationer er markeret på følgende måde i vejledningen:

⚠ FARE
Gør opmærksom på livsfarlige situationer.

⚠ ADVARSEL
Gør opmærksom på muligheden for livsfare og fare for kvæstelser.

! FORSIGTIG
Gør opmærksom på muligheden for materielle skader.

Installationer må kun udføres af autoriserede virksomheder. For såvel gas- som elarbejde må kun anvendes kvalificerede fagfolk.

Ombygning, reservedele

Enhver teknisk ændring er ikke tilladt. Benyt kun originale reservedele.

Ændringer i forhold til udgave 11.17

Følgende kapitler er blevet ændret:
– Kontrol af brugen
– Overensstemmelseserklæring

NOT UP-TO-DATE
www.docuthek.com

Kontrol af brugen

DL 2E, DL 4E, DL 14E, DL 35E

Til overvågning af overtryk, undertryk eller differenstryk for luft eller røggas.

Funktionen er kun sikret inden for de angivne grænser, se side 5 (Tekniske data).

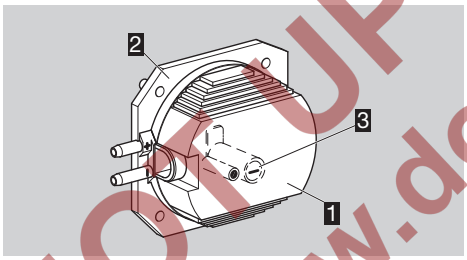
Enhver anden brug regnes for ikke at være i overensstemmelse med formålet.

Typebetegnelse

Kode	Beskrivelse
DL	Lufttrykvagt
	Indstillingsområde
2[1)]	20–200 Pa
4[1)]	50–400 Pa
14	300–1400 Pa
35	1200–3500 Pa
	Med fladstik, slangetilslutning, indstillingsskrue
EH	-40 til +110 °C (-40 til +230 °F)
E	-20 til +85 °C (-4 til +185 °F)
T	T-produkt
G	Guldkontakter
-1	Elektrisk tilslutning med AMP-fladstik
W	Beslag (Z-form)

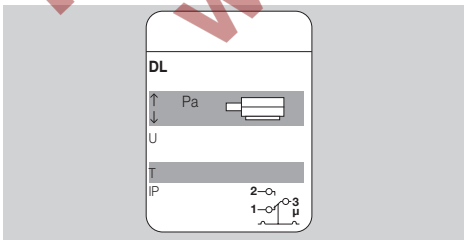
1) Indstillingsområde: DL..2EH: 45 – 200 Pa, DL..4EH: 70 – 400 Pa.

Delenes betegnelse



1 Låg
2 Hus
3 Indstillingsskrue

Typeskilt



▷ Maks. indgangstryk p_{maks} = holdetryk, vedr. netspænding, koblingstryk, omgivelsestemperatur, kapslingsklasse: se typeskiltet.

▷ Indbygningsposition: se koblingstrykkets indstilling (Pa) på typeskiltet.

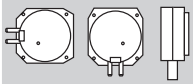
Indbygning

! FORSIGTIG

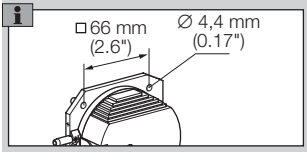
Overhold følgende, for at DL ikke bliver beskadiget under montering og drift:

– Det kan medføre varig skade på enheden at tabe enheden på gulvet. I dette tilfælde skal hele enheden og tilhørende moduler udskiftes inden brug.
– Overhold den maks. medie- og omgivelsestemperatur, se side 5 (Tekniske data).
– Der må ikke komme kondensvand ind i apparatet (sørg om muligt for stigende ledning/rør). Ellers er der fare for tilisning ved minustemperaturer, forskydning af setpunktet eller korrosion inde i apparatet, hvilket kan medføre en fejlfunktion.
– Beskyt tilslutninger mod indtrængning af smuds eller fugtighed ind fra det medie, som skal måles, eller fra omgivelsesluften. Efter behov indsættes et nyt filter.
– Undgå kraftige impulser ved apparatet.
– Indbyg en dæmpningsdyse ved stærkt svingende tryk.
– Ved ujævn undergrund skal trykvagten kun fastgøres med to skruer på samme side på montageplade eller luftkanal for at undgå spændinger på trykvagten.
– Ved brug af silikoneslanger skal man benytte tilstrækkeligt efterhærdede silikoneslanger. Silikoneholdige dampe kan forstyrre kontakten.
– Ved høj luftfugtighed anbefaler vi en trykvagt med guldkontakt på grund af den højere korrosionsbestandighed. En hvilestrømsovervågning kan anbefales ved problematiske anvendelsesbetingelser.

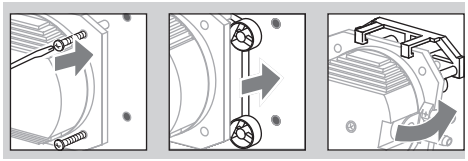
▷ Indbygningsposition vilkårlig, justering: se typeskiltet. Ved en anden indbygningsposition ændrer setpunktet p_S sig.

p_s = S	S + 13 Pa [+ 0,052 "WC]	S - 13 Pa [- 0,052 "WC]
		

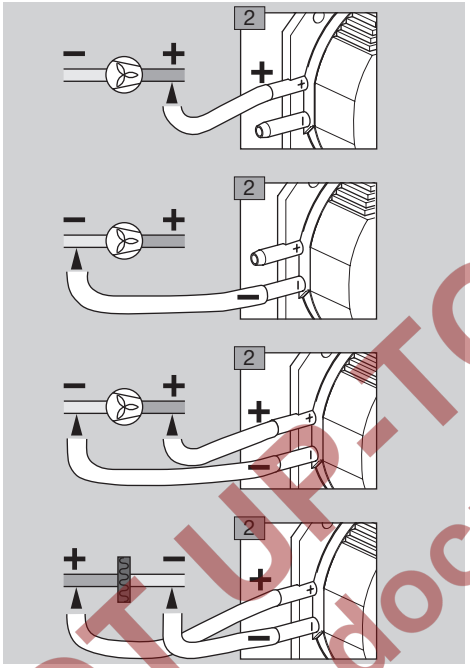
1 DL indbygges ved at skrue den på, med befæstelsesclip eller beslag.



NOT UP-TO-DATE
www.docuthek.com



▷ Slangetilslutning Ø 6 mm (0,236").
▷ Maks. indgangs- eller differenstryk, se side 5 (Tekniske data).



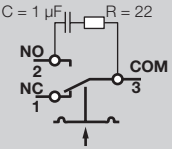
Installation

▷ Hvis DL..G (DL..TG) en gang bliver koblet med en spænding > 24 V (> 30 V) og en strøm > 0,1 A ved cos φ = 1 eller > 0,05 A ved cos φ = 0,6, er guldlaget på kontakterne brændt væk. Derefter kan den kun bruges med denne eller en højere effekt.

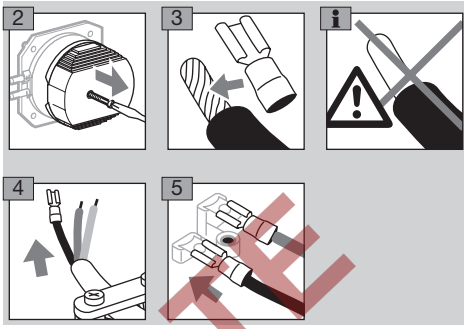
! FORSIGTIG

For at DL ikke lider skade under driften, overhold koblingseffekten, se side 5 (Tekniske data).

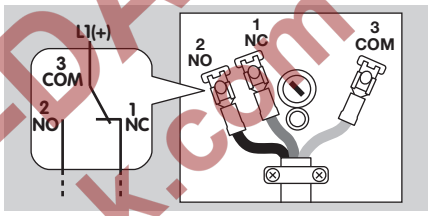
▷ Ved lave koblingseffekter, fx ved 24 V, 8 mA, i silikone- eller olieholdig luft, anbefales brugen af et RC-led (22 Ω, 1 µF).



1 Gør anlægget spændingsløst.

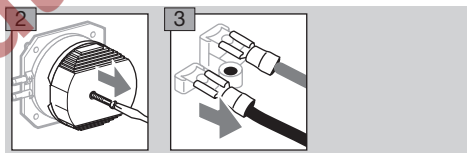


▷ Kontakterne **3** og **2** slutter ved stigende tryk.
Kontakterne **1** og **3** slutter ved faldende tryk.

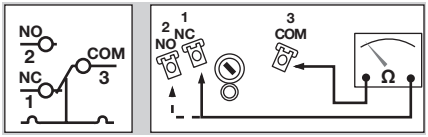


Indstilling

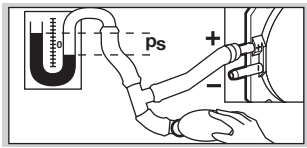
▷ Setpunktet kan indstilles via indstillingsskruen.
1 Gør anlægget spændingsløst.

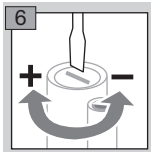


4 Tilslut ohmmeter.



5 Tilslut manometer.





7 Opbyg tryk. lagttag herved setpunktet på ohmmeteret og på manometeret.

NOT UP-TO-DATE
www.docuthek.com

Type	Indstillings-område [Pa]		Middel koblings-forskel ved min.- og maks.-indstilling [Pa]		Ændring af setpunktet ved kontrol iht. EN 1854 eller efter aftale
	min.	maks.	min.	maks.	
DL 2E, DL 2ET	30	200	15	25	±15 %, mindst 6 Pa
DL 2EH	45	200	15	25	±15 %, mindst 8 Pa
DL 4E, DL 4ET	50	400	20	50	±15 %, mindst 8 Pa
DL 4EH	70	400	20	50	±15 %, mindst 12 Pa
DL 14E, DL 14ET	300	1400	30	60	±15 %, mindst 40 Pa
DL 35E, DL 35ET	1200	3500	60	100	±15 %, mindst 90 Pa

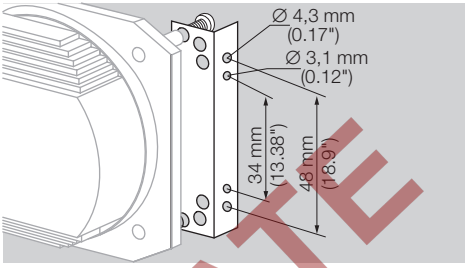
Type	Indstillings-område ["WC]		Middel koblings-forskel ved min.- og maks.-indstilling ["WC]		Ændring af setpunktet ved kontrol iht. EN 1854 eller efter aftale
	min.	maks.	min.	maks.	
DL 2ET	0,12	0,8	0,05	0,1	±15 %, mindst 0,024 "WC
DL 4ET	0,2	1,6	0,08	0,2	±15 %, mindst 0,031 "WC
DL 14ET	1,2	5,6	0,12	0,24	±15 %, mindst 0,156 "WC
DL 35ET	4,8	14,1	0,24	0,4	±15 %, mindst 0,353 "WC

Funktionstest

▷ Det anbefales at lave en årlig funktionskontrol.

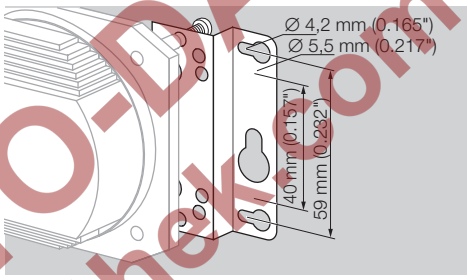
Tilbehør

Beslag L



Best.-nr.: 74919825.

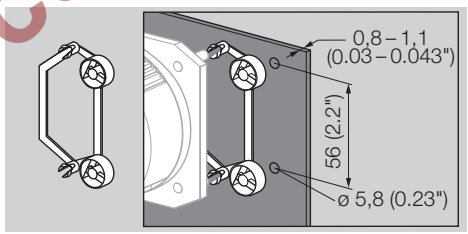
Beslag Z



Best.-nr.: 74919824.

Befæstelsesclip S

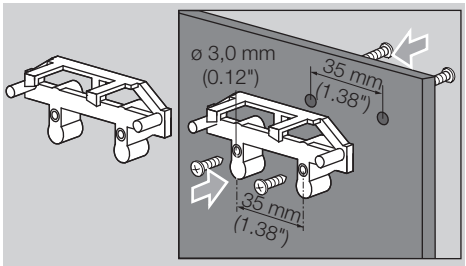
Til sikker befæstelse kræves der kun to huller i montagepladen eller luftkanalen.



Best.-nr.: 34335764.

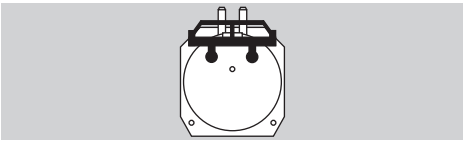
Befæstelsesclip D

For tryktæt befæstelse monteres D-clippen forfra eller bagfra på montagepladen. Trykvagten sættes ganske enkelt på clippen.

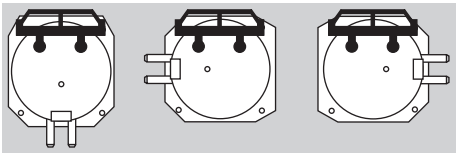


NOT UP-TO-DATE
www.docuthek.com

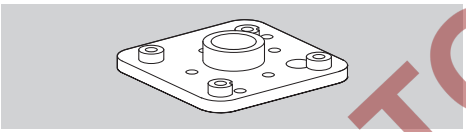
Til befæstelse på tryktilslutningssiden,
clip hvid, best.-nr.: 74921513.



Til befæstelse på de andre tre sider,
clip blå, best.-nr.: 74921512.

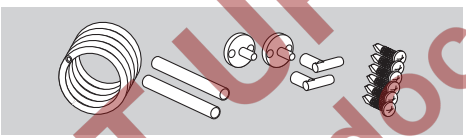


Motorflange-adapter
Sæt med fastgørelsesskruer til direkte fastgørelse på blæsermotoren.



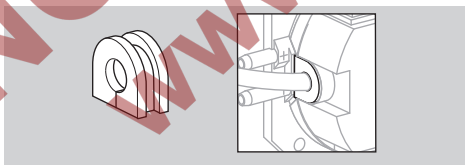
Best.-nr: 74920415.

Slangesæt
2 m PVC slange, 2 kanaltilslutningsflanger med skruer, yderligere vinkeltilslutninger og forlænger.



Best.-nr.: 74919272.

Kabeltylle
Gennemføringstylle til kapslingsklasse IP 42/44 iht. EN 60529.



Best.-nr.: 34919801.

Tekniske data

Gasart: Luft eller røggas, ingen brændbare gasser, ingen aggressive gasser.
Mikrokontakt iht. EN 61058-1.
Maks. indgangstryk p_{maks} = holdetryk eller differenstryk:
DL..E = 5000 Pa (20 "WC),
DL..EH = 1500 Pa (6 "WC),
DL..ET = 5000 Pa (20 "WC).
Koblingseffekt:
DL..: 24 V (min. 0,05 A) til 250 VAC
(maks. 5 A, ved cos φ 0,6 = 1 A).
DL..G: 5 V (min. 0,01 A) til 250 VAC
(maks. 5 A, ved cos φ 0,6 = 1 A),
5 V (min. 0,01 A) til 48 VDC (maks. 1 A),
DL..T: 30 – 240 VAC, 50/60 Hz,
5 A resistiv eller 0,5 A induktiv (cos φ = 0,6),
DL..TG: < 30 VAC/DC,
0,1 A resistiv eller
0,05 A induktiv (cos φ = 0,6).
Kontaktafstand < 3 mm (μ).
Beskyttelsesklasse II iht. VDE 0106-1.
Maks. medie- og omgivelsestemperatur:
DL..E: -20 til +80 °C (-4 til +176 °F),
DL..EH: -40 til +110 °C (-40 til +230 °F),
DL..T: -40 til +60 °C (-40 til +140 °F).
Opbevaringstemperatur:
DL..E: -20 til +40 °C (-4 til +104 °F),
DL..EH: -20 til +60 °C (-4 til +140 °F),
DL..T: -20 til +40 °C (-4 til +104 °F).
Membrantrykvagt, efterhærdet LSR-membransystem.
Hus: Plast PBT glasfiberarmeret og udgasningsfattigt.
Kapslingsklasse iht. IEC 60529:
IP 00 = uden låg,
IP 10 = vilkårlig indbygningsposition, med låg,
IP 21 = åbningen i låget peger nedad,
IP 42/44 = låg med kabelgennemføringstylle.
Vægt: 83 g (2,9 oz).
Anbefalede tilspændingsmomenter:
Lågskrue: 65 Ncm
Trækaflastning: 65 Ncm

Levetid
Angivelsen af levetiden er baseret på en brug af produktet i overensstemmelse med denne driftsvejledning. Det er nødvendigt at udskifte sikkerhedsrelevante produkter, når de har opnået deres levetid.
Levetid (relaterer til datoen for fremstillingen) iht. EN 13611, EN 1854 for trykvagter: 10 år.
Yderligere forklaringer findes i de gældende regler og afecors internetportal (www.afecor.org).
Denne fremgangsmåde gælder for fyringsanlæg. For termoprocesanlæg skal de lokale forskrifter overholdes.

Logistik

Transport
Apparatet skal beskyttes mod stød, slag, vibrationer. Kontroller leveringen ved modtagelsen af produktet, se side 2 (Delenes betegnelse). Transportskader skal straks meddeles.

Opbevaring
Produktet skal opbevares tørt og frit for smuds.
Opbevaringstemperatur: se side 5 (Tekniske data).

NOT UP-TO-DATE
www.docuthek.com

Opbevaringstid: 6 måneder inden første brug. Skulle opbevaringstiden være længere, nedsættes den totale levetid med denne værdi.

Emballage
Emballagematerialet skal bortskaffes iht. de lokale forskrifter.

Bortskaffelse
Delene skal bortskaffes separat i henhold til de lokale forskrifter.

Certificering

DK

Overensstemmelseserklæring

CE

Hermed erklærer vi som producent, at produktet DL med produkt-ID-nr. CE-0085AP0466 opfylder kravene fra de angivne direktiver og standarder.
Direktiver:
– 2014/30/EU – EMC
– 2014/35/EU – LVD
Forordning:
– (EU) 2016/426 – GAR
Standarder:
– EN 13611:2015+AC:2016
– EN 1854:2010
Det tilsvarende produkt stemmer overens med den godkendte typeprøve.
Produktionen er underlagt overvågningsprocessen iht. forordning (EU) 2016/426 Annex III paragraph 3.
Elster GmbH

Scan af overensstemmelseserklæringen (D, GB) – se www.docuthek.com

FM-godkendelse

FM APPROVED

Factory Mutual Research klasse: 3510 Flow- og tryksikkerhedsafbryder.
Passer til anvendelser iht. NFPA 85 og NFPA 86.

UL-godkendelse

C UL US LISTED

UL 353 Grænseværdi-overvågning

Den Eurasiske Toldunion

EAC

Produktet DL opfylder de tekniske krav fra den Eurasiske Toldunion.

AGA

AGA

Australian Gas Association, godkendelses-nr.: 5484

RoHS-konform

RoHS 2011/65/EU

Direktiv om begrænsning af anvendelsen af farlige stoffer (RoHS) i Kina
Scan af offentliggørelsestabel (Disclosure Table China RoHS2) – se certifikater på www.docuthek.com

NOT UP-TO-DATE
www.docuthek.com

Kontakt

Honeywell
kromschröder

Hvis du har yderligere tekniske spørgsmål, bedes du kontakte det/den ansvarlige agentur/repræsentation. Adressen fås på internet eller via Elster GmbH.

Ret til tekniske ændringer forbeholdes.

Elster GmbH
Strotheweg 1, D-49504 Lotte (Büren)
Tlf. +49 541 1214-0
Fax +49 541 1214-370
hts.lotte@honeywell.com, www.kromschroeder.com